



**OLAF KOMMT**  
Spektakel in der Lausitzhalle –  
Eiskönigin auf schnellen Kufen:  
Seite 2

**MARKT KOMMT**  
Geierswalde soll einen Marktplatz  
direkt am See bekommen:  
Seite 3

**BEVOR STRESS KOMMT**  
Wie geht eigentlich  
Zeitmanagement?  
Seite 7

HOYTE **24** DE

**Klick.Klick.**  
**Informiert.**

Das Newsportal der Region



# HOYERSWERDAER WOCHENBLATT

Sonnabend, 10. Februar 2024

## 26 Millionen für die Strandgestaltung

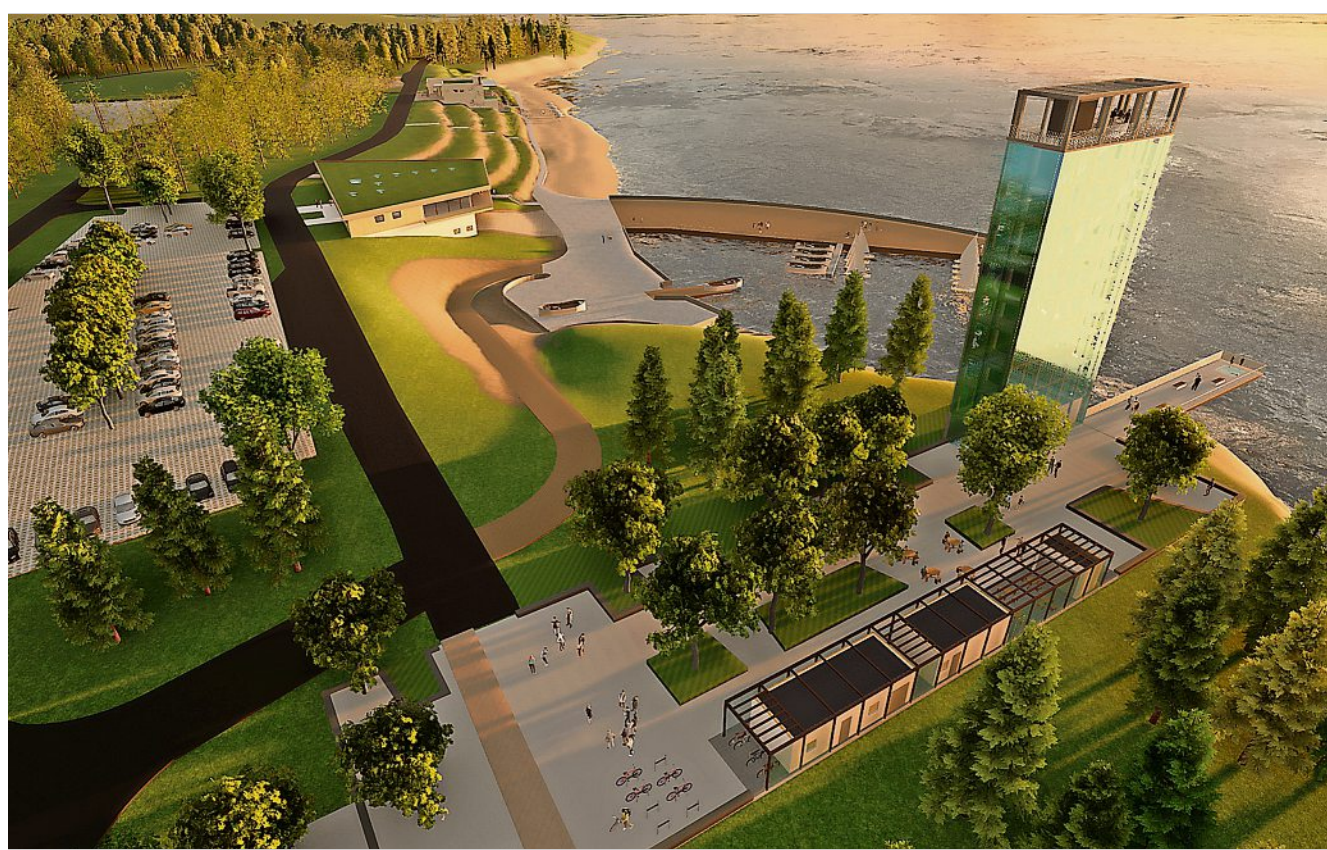
Die Stadt Hoyerswerda legt ihre Vorstellungen für das Westufer des Scheibe-Sees nun auch in visueller Form vor.

VON MIRKO KOLODZIEJ

So eine öffentliche Ansage zum Scheibe-See gab es wohl nicht, seit der damalige Oberbürgermeister Stefan Skora 2010 mit der Parole „Scheibe-See ... volle Kanne!“ sozusagen für die Stadtverwaltung Hoyerswerda anerkannte, dass das damals noch werdende Gewässer zumindest Naherholungspotenzial, wenn nicht gar Möglichkeiten für touristische Nutzung bietet.

„Mit dem Senftenberger See wollen wir uns nicht unbedingt vergleichen – das heißt: noch nicht“, sagte Steffen Mühl dieser Tage in der Stadtbibliothek. Dorthin war zur monatlichen Bürgersprechstunde eingeladen worden. Skoras Nachfolger Torsten Ruban-Zeh hatte Steffen Mühl mitgebracht, weil dieser in der Projektgruppe Strukturwandel des Rathauses auch für die Entwicklung des Scheibe-Sees verantwortlich ist. Das Interesse war groß, es mussten zusätzliche Stühle aufgestellt werden.

Mühl wiederum hatte etwas dabei, das mehr ist als eine bloße Vision, aber weniger als eine 1:1-Vorgabe. Zwei dieser Tage auf Basis von Aufmaßen und festgelegten künftigen Nutzungen fertig gewordene Visualisierungen aus dem Planungsbüro Bauhoys sollen zei-



Dort, wo aktuell der schräge Abgang zum offiziellen Strand führt, soll künftig eine Mole zu finden sein – daneben ein Aussichtsturm. Zunächst werden hier aber Bäume gefällt.

Grafiken (2): bauhoys Planungsgesellschaft mbH

gen, wie sich das Kühnichter Ufer in den nächsten Monaten verändern wird. Leute, die das Lausitzer Seenland gut kennen, fühlten sich sofort an Großrä-schen erinnert – und eben auch an Senftenberg. Nachdem so nach und nach erst die Straße Zum Scheibe-See, dann die Medienanbin-

dung und der straßenbegleitende Radweg, dazu zuletzt voriges Jahr ein größerer Parkplatz sowie ein Spielplatz fertig geworden sind, soll nun dank 26 Millionen Euro und mit Hilfe aus dem Fonds des Bundes für die Strukturstärkung in den Noch-Kohle-Regionen der große Wurf folgen.

### Veranstaltungen auf der Mole

Vorgesehen sind ein auf dreifache Breite angewachsener Strand sowie eine terrassierte Liegefläche zum Rundweg hin. Dieser soll im Strandbereich zur Promenade aufgeweitet werden – samt Mäuerchen und Laternen. Das Material von der Terrassierung will man zum Bau einer Mole mit 50 Metern Länge und 20 Metern Breite nutzen. „So etwas gibt es weder am Senftenberger See noch am Geierswalder See“, lautet dazu der Hinweis von Steffen Mühl. Die Abmaße sollen es gestatten, die Landungsbrücke auch für Veranstaltungen zu nutzen. Gedacht ist sie aber zugleich als Anlegestelle für Boote. Eine sogenannte Landmarke, nach dem Rostigen Nagel zwischen Geierswalder- und Sedlitzer See die zweite im Seenland, ist auf

30 Meter Höhe ausgelegt. Dank Fahrstuhl sollen auch Leute etwa mit Rollatoren die Möglichkeit haben, aus der Höhe übers Gewässer zu schauen. Und vor allem für Kinder gedacht ist die Möglichkeit, über eine Rutschen-Lösung von oben wieder nach unten zu kommen. In der Planung sind zudem ein zweiter Parkplatz sowie die Zuwegung sowohl für eine von der

städtischen Wohnungsgesellschaft ins Auge gefasste Ferienwohn-Anlage wie auch für ein Hotel. Über ein solches wird nun inzwischen seit einem halben Jahrzehnt gesprochen. Doch Torsten Ruban-Zeh sagt klar, dass diese Gespräche im Moment nur mit einem Projektentwickler stattfinden: „Wir verkaufen das Grundstück dort erst, wenn er uns tatsächlich mit einem Hotelbetreiber gegenübertritt.“

### Weitere Pläne: zwei Gebäude

Und während die 26 Millionen über die Strukturförderung bewilligt und gesichert sind, bereitet die Stadtverwaltung unterdessen einen zweiten Förderantrag für weitere Vorhaben am Kühnichter Ufer vor. Es geht dabei um weitere zwölf Millionen Euro. Im Wesentlichen sollen damit im Rohbau zwei Gebäude errichtet werden, die ein oder mehrere Betreiber später mit Leben erfüllen sollen. Gedacht ist an ein zweitägiges Strandcafé sowie ein Mehrzweckgebäude mit Restaurant, Veranstaltungs- und Lagerräumen für den Strandbetrieb. Eine der Fragen, die das Publikum in der Bibliothek bewegten, lautete, ob denn am Strand auch ein bisschen Platz für FFK sein werde. Die Antwort kam rasch und war unmissverständlich: „Jede Menge!“

### Scheibe-See

- **1980:** Beschluss für die Aufschließung des Tagebaus Scheibe
- **1984:** Aufschlussbaggerung startet
- **1985:** Braunkohleabbau beginnt
- **1986/87:** Devastierung des Ortes Scheibe sowie eines Teils von Burg
- **1996:** Beendigung des Tagebau-Betriebs am 25. November
- **2002:** offizieller Beginn der Flutung am 14. August
- **2011:** Endwasserstand erreicht
- **2015:** Masterplan vorgelegt
- **2017:** erstmals Badegenehmigung für den Kühnichter Strand



Die beiden in der Visualisierung zu sehenden Gebäude sind für einen zweiten Bauabschnitt geplant, für den anders als beim ersten das Fördergeld noch beantragt werden muss.

## Leo ist der Star

Im Amazonas-Becken des Zoos Hoyerswerda sind mehr als 400 Bewohner zu Hause. Einer davon ist eine echte Besonderheit: Ein schwarzer Teufelsrochen, den es nur im Amazonas gibt.

Im Panometer in Dresden eröffnete jetzt das neue Panorama des Künstlers Yadegar Asisi: das atemberaubende Amazonas. Auch Hoyerswerda hat ein Stück Amazonas. Ein Amazonas-Becken im Zoo nämlich. Mit einem echten Star; dem schwarzen Teufelsrochen Leo. Niedlich, erinnert sich Eugène Bruins. Er ist der Zoologische Leiter des Zoos – und „niedlich“ war Leo damals, als er im März 2017 aus dem Zoo Kopenhagen nach Hoyerswerda kam.

Gerademal 13 Zentimeter breit und erst wenige Wochen alt. Schwarze Teufelsrochen – die übrigens mit Haien verwandt sind – leben dabei ausschließlich im Xingu Flussbecken in Brasilien. Im Süßwasser. Und wenn ihm etwas nicht passt, kann der mit nunmehr 45 Zentimetern Breite nicht mehr ganz so „niedliche“ Leo durchaus giftig werden. Und das im wahrsten Wortsinn. Denn schwarze Teufelsrochen haben einen Stachel auf dem

Schwanz, der mit einem giftigen Gewebe überzogen ist. „Deshalb tragen die Tierpfleger Handschuhe, durch die der Stachel nicht dringen kann“, macht der Zoochef deutlich. Allerdings ist Leo, wie seine Artgenossen generell, nicht wirklich aggressiv. Leo ist dabei längst durchaus so etwas wie ein Star im Lausitzer Seenland. Auch, wenn er eigentlich „nur“ einer von über 400 Bewohnern des Amazonas-Beckens in der Tropenhalle des



Leo, der schwarze Teufelsrochen im Zoo Hoyerswerda bringt ein Stück Amazonas in die Lausitz. Foto: PR

Hoyerswerdaer Zoos ist. Rotblaue Kolumbiensalmler, Panzerwelse und Skalare sorgen hier ebenso für Amazonas-Feeling wie Stirnlappenbasiliske,

die das feuchte Klima des Amazonaswaldes lieben. „Im Übrigen sind auch die Pflanzen eher Amazonas-Gewächse, sodass die Besucher hier tatsächlich ei-

nen Eindruck dieses spektakulären Lebensraums bekommen“, kommt Eugène Bruins hörbar ins Schwärmen. Und dass sich die Zoobesucher hier

ein wenig wie im Amazonas fühlen können, ist den Verantwortlichen im Hoyerswerdaer Zoo wichtig. „Nur so kann man schließlich einschätzen, wie wichtig bestimmte Naturräume sind, wie reich an Leben!“ Und gerade mit Blick auf den Amazonas sei es wichtig, deutlich zu machen, „dass dieser einzigartige Lebensraum bedroht ist“, stellt der Zoologische Leiter klar. „Durch die Rodung der umliegenden Urwälder entlang des immerhin 6.500 Kilometer langen Flusses zum Beispiel, aber auch durch Ackerbau, Viehzucht und nicht zuletzt den Goldabbau mit Hilfe von Quecksilber!“ All das zerstöre immer mehr Flächen im Amazonas. So gesehen ist Leo auch ein wichtiger Botschafter.

JENS FRITZSCHE



Veranstaltungskalender Woche (Auswahl)

SA | 10.02.

- THEATER Die Eiskönigin, Lausitzhalle Hoyerswerda, 15 und 19 Uhr
- JAZZ/ROCK/POP Konzert Andreas Kümmert, Kulturfabrik Hoyerswerda, 20 Uhr
- TANZ/PARTY Weiberfaschingsumzug, Wittichenau, Innenstadt, 14 Uhr
- KLASSIK Orgelkonzert zum Beginn der Passionszeit, Bautzen, Dom St. Petri, 17 Uhr
- VORTRÄGE Live-Multivision: Cornwall und der Süden Englands, Weißwasser, Telux, 17 Uhr
- FILM/KINO Feuerwehmann Sam - Tierische Helden, Bautzen, Filmpalast, 14 Uhr
- SONSTIGES Spirituelle Klanginstallation GELIEBT, Königswartha, Evangelische Kirche, 9 Uhr

MO | 12.02.

- THEATER Puppen, Wein und Kerzenschein, Bautzen, Burgtheater, 19.30 Uhr
- KINDER Hip Hop Kids mit Josi, Hoyerswerda, Jugendclubhaus OSSI, 16 Uhr Projekt „Kids“, Hoyerswerda, Sporthalle, 15.30 Uhr Schul-Geschichtsstunde für Ferienkinder, Hoyerswerda, Schloss, 13 Uhr
- VORTRÄGE Karriere bei der Bundeswehr, Bautzen, Berufsinformationszentrum, 14 Uhr
- SONSTIGES Rosenmontagsumzug, Wittichenau, Innenstadt, OSSI, 13.30 Uhr Treff der Stickfrauen, Hoyerswerda, Jugendclubhaus OSSI, 13 Uhr HipHop-Kurs für Ü30 mit Franzi, Hoyerswerda, Jugendclubhaus OSSI, 17 Uhr

MI | 14.02.

- THEATER An der Arche um Acht, Bautzen, Burgtheater, 10 Uhr Mütter und Söhne, Bautzen, Burgtheater, 19.30 Uhr
- FÜHRUNGEN Auf Augenhöhe mit Karpfen und Co., Malschwitz, Haus der Tausend Teiche, 10 Uhr
- FILM/KINO One Love Preview: Bob Marley: One Love, Bautzen, Filmpalast, 19.45 Uhr Steinhaus-Kino: „791 km“, Bautzen, Steinhaus, 20 Uhr
- SONSTIGES Frühlingsbasteln im Erlichthof, Rietschen, Erlichthof - Theaterscheune, 10 Uhr

FR | 16.02.

- THEATER An der Arche um Acht, Bautzen, Burgtheater, 10 und 19.30 Uhr Schwanensee, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 19.30 Uhr
- KINDER Korbflechten mit Kindern, Rietschen, Erlichthof-Hofladen, 10 Uhr Neue Welten entdecken mit VR-Brillen, Niesky, Stadtbibliothek, 10 Uhr
- FÜHRUNGEN Philatelistische Sonderschau „Biene“, Bautzen, Stadthalle Krone, 18 Uhr

DO | 15.02.

- THEATER Mütter und Söhne, Bautzen, Burgtheater, 19.30 Uhr
- LITERATUR & LESUNGEN „Christoph Martin Wieland. Die Erfindung der modernen deutschen Literatur“. Buchpräsentation mit Jan Philipp Reemtsma, Kamenz, Stadttheater, 19 Uhr Sagen und Geschichten in der Lausitz, Rietschen, Erlichthof - Theaterscheune, 14 Uhr
- FILM/KINO Dokumentarfilm: Smoke Sauna Sisterhood, Bürgerzentrum Hoyerswerda, 16 und 19 Uhr
- VORTRÄGE Mit Isegrim durch die Jahreszeiten: Verliebte Wölfe - Ranzeit im Wolfsrevier, Rietschen, Erlichthof - Wolfsmuseum, 10 Uhr
- SONSTIGES Winterlauftreff, Foucault-Gymnasium Hoyerswerda, 18 Uhr

SA | 17.02.

- THEATER Magie der Travestie - Die Nacht der Illusionen, Lausitzhalle Hoyerswerda, 20 Uhr „Nathan in the box“ - Theaterperformance mit Schauspiel, Puppen und Musik, Stadttheater Kamenz, 19 Uhr
- JAZZ/ROCK/POP Osmosis - Jugendjazzorchester Sachsen und TanzART Kirschau, Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, 19.30 Uhr Big Joe Stolle Bluesband, Singwitz, KesselhausLAGER, 21 Uhr
- TANZ/PARTY Tanzparty, Bürgerzentrum Hoyerswerda, 21 Uhr
- VORTRÄGE Schirach-Imker-Convent, Bautzen, Stadthalle Krone, 10 bis 17 Uhr Praxisseminar: Veredelung von Obstgehölsen, Malschwitz, Haus der Tausend Teiche, 9 Uhr

- SONSTIGES Zierfischbörse, Lausitzhalle Hoyerswerda, 10 bis 12 Uhr Offene Modellbahnwerkstatt, Bergbaumuseum Knappenrode, 10 bis 17 Uhr Große Bienenausstellung, Bautzen, Kornmarkt-Center, 9.30 Uhr 12. Kulturwinter: Kinderkino & Vortrag, Pilgeroase Crostwitz, Sorb. Kinder-Kino 16 Uhr, Pilgerbericht in sorbischer Sprache um 19.45 Uhr

SO | 18.02.

- KINDER Pettersson und Findus - Ein Feuerwerk für den Fuchs, Bautzen, Burgtheater, 16 Uhr Kinderfasching, Hoyerswerda, Lebensräume-Vereinshaus, 14 bis 18 Uhr
- FÜHRUNGEN Mit dem Ranger unterwegs: Auf Biberekskursion entlang der Kleinen Spree bei Milkel, Radibor OT Milkel, Brücke Lomschanke, 9 Uhr
- VORTRÄGE Dia-Show: Auf dem Fahrrad zum Nordkap, Bürgerzentrum Hoyerswerda, 16 Uhr Schirach-Imker-Convent, Bautzen, Stadthalle Krone, 10 bis 17 Uhr
- FILM/KINO BlowUp-Kino: Sterne zum Dessert, Bürgerzentrum Hoyerswerda, 20 Uhr Lumis Familien Preview: Spuk unterm Riesenrad, Bautzen, Filmpalast, 14.30 Uhr
- SONSTIGES Offene Modellbahnwerkstatt, Bergbaumuseum Knappenrode, 10 bis 17 Uhr Saatgut-Tauschbörse im Biosphärenreservat, Kreba Neudorf, Bauernhof Ladusch, 14 Uhr

Viele weitere Veranstaltungstipps für die Oberlausitz und die Region Dresden finden Sie online unter [www.augusto-sachsen.de](http://www.augusto-sachsen.de)

Veranstaltungstipps der Woche

Eiskönigin in der Lausitzhalle

Jetzt kommen die gefeierten Songs der Animationsfilme Frozen 1 und 2 auf die Bühne und dies gleich in spektakulärer Form – auf Eis! Elsa, Anna, Olaf, Sven und Kristoff zeigen ein Eisspektakel für die ganze Familie mit Eistanzern, Akrobaten aus Circo de Cuba sowie innovativer Bühnentechnik und in einem eindrucksvollen LED-Bühnenbild.



Die Eiskönigin ist zu sehen am Samstag, 10. Februar 2024, um 15 Uhr und 19 Uhr (Zusatzshow aufgrund hoher Nachfrage) in der Lausitzhalle Hoyerswerda

Andreas Kümmert in der Kufa

Andreas Kümmert ist DER Blues-Rock Sänger aus Deutschland. Seine charaktervolle Stimme und das Talent für große Gänsehaut-Songs sind zeitlos. Seit Andreas Kümmert denken kann, ist Musik seine Sprache. Vor zehn Jahren gelangt ihm mit seiner Eigenkomposition „Simple Man“ der Sieg bei der TV-Show „The Voice Of Germany“.



Andreas Kümmert, am 10.2. um 20 Uhr in der Kulturfabrik Hoyerswerda, Karten kosten 30 Euro.

Rosenmontags-Umzug

Der große Rosenmontags-Umzug ist der Höhepunkt beim Wittichenauer Karneval. Die Wagenbauer und Fußgruppen präsentieren den zahlreichen Menschen am Straßenrand in der Wittichenauer Innenstadt ihre Ideen der Saison. Darüber hinaus laden die vielen Bars zum kleinen Umtrunk und zur Stärkung vor und nach dem Umzug ein.



Wittichenauer Rosenmontags-Umzug am 12. Februar ab 13.30 Uhr in der Wittichenauer Innenstadt

Magie der Travestie

Frech, witzig und doch charmant – extravagante Kostüme und funkelnder Schmuck sorgen für leuchtende Augen und offene Münder. Starimitationen lassen Sie staunen, singen Sie mit zu Evergreens. Die Paradiesvögel in ihren hinreißenden Kleidern werden nichts unversucht lassen, um die Stimmung im Saal zum Brodeln zu bringen.



Magie der Travestie am Samstag, 17. Februar 2024, um 20 Uhr in der Lausitzhalle Hoyerswerda

Wir machen Ihre Veranstaltung bekannt! Einfach online eintragen: [www.augusto-sachsen.de/veranstaltungen](http://www.augusto-sachsen.de/veranstaltungen)



Das neue Tablet kinderleicht bedienen

Tablet richtig einrichten, erfolgreich anmelden und Funktionen des SZ-ePapers einfach erklärt

Die nächsten Termine

- 21. Januar 10-11 Uhr SZ-Treffpunkt Lausitz-Center
- 6. Februar 15-16 Uhr Kulturfabrik
- 20. Februar 10-11 Uhr SZ-Treffpunkt Lausitz-Center



kostenfreie Tablet-Schulung

Beilagenhinweis

Teile bzw. Gesamtausgabe der heutigen Ausgabe HOYERSWERDAER WOCHENBLATT enthalten folgende Beilagen:

- ALDI
- REPO
- Tanzschule Hartwig
- Lidl
- Netto

Wir bitten um Beachtung der Beilagen.

Impressum

**Herausgeber + Verlag:** MVD Medien Vertrieb Dresden GmbH, Ostra-Allee 20, 01067 Dresden, Telefon: 0351 48640  
**Geschäftsführer:** Nikolaus v. d. Hagen, Tobias Spitzhorn  
**Anzeigen:** Siegbert Matsch (verantwortl.), Susann Metasch, Telefon: 03571 48705383  
**Druck:** DDV Druck GmbH, Meinholdstraße 2, 01129 Dresden  
**Redaktion:** Redaktionsagentur/DDV Sachsen GmbH Jens Fritzsche (verantwortl.), Annett Kschieschan, hoyerswerdaer-wochenblatt@ddv-mediengruppe.de  
**Layout:** Redaktionsagentur/DDV Sachsen GmbH  
**Vertrieb:** Kurier Directservice Dresden GmbH, Telefon: 0351 48644016

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 01 / 2023 der DDV Mediengruppe. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingesandte Materialien sowie für die Richtigkeit der abgedruckten Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion des Herausgebers dar.

Anmeldungen telefonisch unter Tel. 03571 48705370



**Wiednitzer kren Skatmeister**

**Wiednitz**

Auch in diesem Jahr wird wieder ein Preis-Skat-Turnier um den Titel Wiednitzer Skatmeister ausgetragen. Skatfreunde sollten sich deshalb schon mal Gründonnerstag den 28. März vormerken. Gespielt wird im großen Saal des Vereins- und Kulturhauses „Jägerhof“ an der Dorfstraße 4. Die Teilnehmergebühr beträgt zehn Euro. Der Sieger wird in zwei Serien zu jeweils 40 Partien ermittelt. Das Startgeld wird für die Erstplatzierten nach Teilergebnis ausbezahlt. Spielbeginn ist 18 Uhr, die Anmeldung endet 17.45 Uhr. Im vergangenen Jahr wurden 52 Teilnehmer gezählt, die nicht nur aus der Umgebung von Wiednitz kamen, sondern auch aus Königsbrück, Spremberg und Cottbus. Den Turniersieg sicherte sich Cordula Brettschneider aus Hoyerswerda vor Josef Hellmann aus Biehla und Jrg Hagedorn aus Bernsdorf. (red)

**Hoyerswerda**

Das ist ein Teil des Teams beim iFitnessClub im Gewerbegebiet Seidewinkel. Die Örtlichkeit, errichtet als Sportstudio Poser, war lange als City-Fitness bekannt, firmierte zuletzt als Speicher 5. Nach unruhigen Zeiten ist die Anlage verkauft worden. Neuer Eigentümer und Inhaber ist Norman Zemke (rechts im Bild), der schon im Raum Berlin einige Studios unter dem Namen iFitness betreibt. Clubmanagerin Carola Nitsche (Zweite von links) freut sich, dass an ihrem langjährigen Arbeitsort wieder Struktur eingekehrt sei, wie sie sagt. Baulich muss nun einiges getan werden, allerdings läuft dazu noch die Analyse. Auf jeden Fall sollen Renovierungs- und Sanierungsarbeiten bei laufendem Betrieb erledigt werden. (red)

**Gruppenbild mit dem neuen Chef**



Ein Teil des iFitness-Teams: Johanna Schller, Carola Nitsche, Michael Sarniak, Thomas Domaschke, Melina Agurkis und Norman Zemke (v.l.n.r.). Foto: Mirko Kolodziej

**Wo Ihnen geholfen wird**

- Notrufe**  
**jederzeit gültig**  
 Polizei ..... ☎ 110  
 Feuerwehr / Rettungsdienst / Lebensbedrohlicher Notfall ☎ 112  
 Lausitzer Seeland Klinikum Hoy. ☎ 03571 440  
 Giftnotrufzentrale .. ☎ 0361 730730  
 Polizeirevier Hoyerswerda ..... ☎ 03571 4650  
 Mobilitätszentrale VGH, Laus. Platz ..... ☎ 03571 469638  
 VBH Hoyerswerda / Strom-, Gas-, Wärme-, Trinkwasser- und Abwasserstrungen ..... ☎ 03571 414241  
 Wohnungsgesellschaft Hoyerswerda Havarieservice / Notfalltelefon ..... ☎ 03571 475113  
 LebensRäume Hoyerswerda Bereitschaftsnotdienst ..... ☎ 0800 4072780  
 Ewag Kamenz / Trink- und Abwasser 24-Stunden-Havariendienst ..... ☎ 03578 377377  
 Kinder- und Jugendnotdienst ..... ☎ 0351 2754004

- Sonnabend, 10. bis Freitag, 16.2.**  
 Kassenärztliche Bereitschaft Sa/So 24 Stunden: Mo/Di/Do 19-8 Uhr; Mi/Fr 14-8 Uhr ..... ☎ 116 117  
 Krankentransport ☎ 03571 19222  
 Regionalleitstelle ☎ 03571 19296  
 Kinderarzt für Notfälle Klinikum ..... ☎ 03571 445554  
 Kinderarzt-Bereitschaft Sa/So 9-13 Uhr: Seeland-Klinikum, Hoyerswerda, Haupteingang ... ☎ 116 117  
 Allg. Bereitschaftspraxis Sa/So 9-13 Uhr / 15-19 Uhr: Seeland-Klinikum (Entlastung der Notaufnahme), Hoyerswerda, Haupteingang ..... ☎ 116 117  
 Zahnarzt Sa/So: 10-11 Uhr: Z M. Starke, Bernsdorf Thlmannstr. 26 ☎ 035723 20758  
 Zahnarzt Mo-Fr: Z B. Plass, Torno Friedensstr. 8 .... ☎ 035722 96155  
 Tierarzt Sa/So: T Gellrich, Hhnhchen OT Quoldsdorf Hauptstr. 46 .... ☎ 0151 43233006  
 Bereitschaft ab 6 Uhr  
 Tierarzt Mo-Do: DVM Böhm, Hoyerswerda, Merzdorfer Str. 46 ..... ☎ 03571 404209  
 Bereitschaft ab 6 Uhr ☎ 0171 3138987  
 Augenarzt ..... ☎ 116 117  
 Apothekenbereitschaft Sa/So: 8-8 Uhr: Apotheke am Klinikum, Hoyerswerda, Maria-Grollmu-Straße 10 ..... ☎ 03571 408010  
 Apothekenbereitschaft Mo: 8-8 Uhr, Adler-Apotheke, Wittichenau Markt 2 ..... ☎ 035725 70289  
 Apothekenbereitschaft Di: 8-8 Uhr, Apotheke im Treff 8, Hoyerswerda Lipezker Platz 5 ☎ 03571 405056  
 Apothekenbereitschaft Mi: 8-8 Uhr, Apotheke am Jahnstadion, Hoyerswerda, L.-Herrmann-Str. 13 ..... ☎ 03571 406789  
 Apothekenbereitschaft Do: 8-8 Uhr, Herz-Apotheke, Hoyerswerda, Lausitzer Platz 3a ... ☎ 03571 423320  
 Apothekenbereitschaft Fr: 8-8 Uhr, Park-Apotheke, Lohsa Hauptstr. 25b .... ☎ 035724 50277

**Gut zu wissen**  
**Telefon / Öffnungszeiten**  
 Bürgeramt Stadt Hoyerswerda ..... ☎ 03571 456456  
 Sprechzeiten nur mit vorheriger Anmeldung: Mo, Fr 8.30-13 Uhr; Di, Do 8.30-12 Uhr / 14-18 Uhr  
 Mittwoch keine Terminvergabe  
 E-Mail: buergeramt@hoyerswerda-stadt.de

**Wiedereröffnung nach Auffrischung**

**Wittichenau**

Renoviert hat Birgit Bensch ihr „Babyldchen Hoch 2“. Einladender, farbenfroher und übersichtlicher sollte der Verkaufsraum werden. Nach fünf Wochen Pause konnte die Wiedereröffnung gefeiert werden. Seit dem Jahr 2000 vertreibt die 53-jährige Textilien und Spielsachen im Geschäft am

Markt. Sie engagiert sich aber auch im örtlichen Geschäftskreis, kümmert sich etwa um die Bepflanzung der Blumenrabatten am Markt. Sie findet, der Platz sei schließlich so etwas wie die Visitenkarte der Stadt. Der Kreis der Ladeninhaber richtet unter anderem jedes Jahr die Einkaufsnacht im Feuerzauber aus. Überdies gibt es zum Beispiel den Baby-Begruungs-Treff. (red)



Birgit Bensch (53) ist seit dem Jahr 2000 Inhaberin des „Babyldchens Hoch 2“ in Wittichenau. Von Anfang an engagiert sie sich mit im Wittichenauer Geschäftskreis. Dieser setzt sich für mehr Belebung der Innenstadt ein. Foto: Andreas Kirschke



Henriette Metaschk (links) und Hanna Heisler besuchen die Klasse 7c des Johanneums und sind ehrenamtliche Kindersport-Patinnen. Foto: Mirko Kolodziej

**Planungen für einen Marktplatz am See**

**Geierswalde**

Vor allem Heidrun Eger und Steffen Ranft sind in der Elsterheide-Gemeindeverwaltung mit dem Vorhaben „Servicegelnde“ am Geierswalder See befasst. Dazu gehören ein neuer Parkplatz, an dem gebaut wird und aufgeworfene Lärmschutzwälle, die noch begrünt werden. Allerdings ist das nur der Anfang. Der entsprechen-

de Bebauungsplan umfasst eine Fläche von 18 Hektar. Nächste Schritte sind im Zuge der Erschließung Straßenbau sowie die Verlegung von Medienleitungen. Der Kern des Projektes ist jedoch die Schaffung einer marktplatzhnlichen Situation mit einem gepflasterten Platz, der umgeben ist von Gastronomie, Geschäften und Einzelhandel. (red)



Im Bauamt der Elsterheider Gemeindeverwaltung sind vor allem Steffen Ranft und Heidrun Eger mit Bauprojekten wie dem „Servicegelnde“ am Geierswalder See betraut.

**Ehrenamtliche Hilfe in der Sporthalle**

**Hoyerswerda**

Henriette Metaschk (links) und Hanna Heisler sind Schülerinnen der Klasse 7c des Johanneums - und Sportpatinnen. Die ganze Klasse engagiert sich seit dem Schuljahresbeginn ehrenamtlich und unterstützt den Sportclub bei seinem Kindersport-Projekt. Immer, wenn mittwochs am Nachmittag die Knirpse aus dem benachbarten

Kinderhaus Am Zoo in der Schul-Sporthalle trainieren, helfen jeweils zwei andere Schülerinnen und Schüler bei der Betreuung der Mädchen und Jungen. Es gibt extra eine Art Dienstplan. Klassenlehrerin Daniela Lehmann sagt, das Ganze klappt gut. Die Siebtklsslerinnen und Siebtklässler würden an ihre Termine denmittwochs am Nachmittag denken und sich untereinander ab-sprechen. (red)

AM MITTWOCH IST

*Valentinstag*

RESTAURANT **herzog's** PENSION

**VALENTINS-MENÜ** mit 4 Gängen

Alte Bahnhofstr. 4  
02999 Lohsa  
Tel. 035724 55141

Reservierung erbat

www.herzogs-lohsa.de

Lasst Blumen sprechen

Am Waldfriedhof Hoyerswerda

**Pflanzhof Schulze**

Tel. 03571 923090

TRADITION & GENUSS

**Broilerbar**

F.-J.-Curie-Str. 25  
Hoyerswerda  
Tel. 03571 978171  
www.broilerbar.de

**Altstadt Juwelier Scholze**

Uhren | Schmuck | Porzellan  
Friedrichsstraße 43  
Hoyerswerda Altstadt  
Tel. 03571 426525



Danksagung

Durch Händedruck, Umarmungen, tröstende Worte, liebevolle Karten, Blumen und Geldzuwendungen konnten wir alle viel Kraft gewinnen beim Abschied von unserem lieben

**Edgar Witschas**

\* 27.12.1943 † 01.01.2024

Wir danken allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und seinen ehemaligen Arbeitskollegen für die herzliche Anteilnahme.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Bonitz · Pech für die würdevolle Ausgestaltung, Herrn Pfarrer Huth für seine besonders herzlichen Worte, den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr für ihre Ehrenwache, Frau Christine Klatt für den wunderschönen Blumenschmuck, dem Pflegedienst Ballandt, der Arztpraxis um Frau Dr. Rys sowie Rudi's Café.

In stiller Trauer

**Ehefrau Helga  
Sohn Frank mit Katharina  
Tochter Kerstin mit Ralf**

**Enkelkinder Philipp, Yannick, Antonia und Annalena**

Maukendorf, im Februar 2024

Gedenkseite: [www.bonitz-pech.de/edgar-witschas](http://www.bonitz-pech.de/edgar-witschas)



Das einzig  
Wichtige  
im Leben sind  
die Spuren  
von Liebe,  
die wir  
hinterlassen,  
wenn wir  
weggehen.

ALBERT SCHWEITZER

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

**Wolfgang Tschorn**

\* 15. April 1937 † 13. Januar 2024

möchten wir uns für die herzliche Anteilnahme, liebevoll gesprochene und geschriebene Worte, Blumen und Geldspenden sowie für das ehrende Geleit bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und ehemaligen Arbeitskollegen des WBK bedanken.

Unser besonderer Dank gilt dem PSW-Pflegedienst und dem Bestattungshaus Bonitz · Pech mit dem Trauerredner Enrico Pech.

In stiller Trauer

**Ehefrau Ingrid**

im Namen aller Angehörigen

Koblenz, im Februar 2024

Gedenkseite: [www.bonitz-pech.de/wolfgang-tschorn](http://www.bonitz-pech.de/wolfgang-tschorn)

DANKSAGUNG

Tief bewegt von der aufrichtigen Anteilnahme durch stillen Händedruck, herzlich geschriebene Worte, Blumen und Geldzuwendungen in den schweren Stunden des Abschieds von unserer lieben Entschlafenen

**Carola Kunisch**

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Hausarzt Dr. Teich sowie Dr. Creutziger, der Palliativstation des Lausitzer Seenland Klinikums Hoyerswerda, der Urologischen Station der Uni Klinik Dresden, dem Taxiunternehmen Felkeneyer, den ehemaligen Arbeitskollegen, dem Blumenhaus Roscher, der Rednerin Frau Borchert und dem Bestattungsinstitut Schulze.

In stiller Trauer

**Ehemann Uwe**

**Kinder Enrico und Katja mit Familie**



*Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall, wo wir sind.*

DANKE

sagen wir allen, die meinen lieben Mann, unseren Papa, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

**Jürgen Reppe**

auf seinem letzten Weg begleitet haben. Wir sind überwältigt von der großen Anteilnahme durch Worte, einem stillen Händedruck, Blumen und Zuwendungen sowie für die Wertschätzung im Leben und beim Abschied.

Ein ganz lieber Dank der ganzen Familie, den Freunden, Bekannten und Kühnichtern. Besonders danken wir den Hausärztinnen Elke und Ute Bierbaum, dem Team der AWO Tagespflege, dem Team der Palliativstation im Seenland Klinikum, den Jägern und den Jagdhornbläsern, der Trauerrednerin Frau Kluge für die einfühlsamen Worte sowie dem Bestattungshaus Tannenhauer.

In liebevoller Erinnerung

**Ehefrau Christine  
Kinder Katja und Marcel mit Familien**



Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch stillen Händedruck, herzlich geschriebene Worte, Blumen und Geldspenden sowie das ehrende Geleit in der Stunde des Abschieds von unserer lieben Entschlafenen

**Helga Wagner**

danke ich allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten. Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst Uwe Schweizer, Haus Rosengarten, der Rednerin Frau Schleiernick und dem Bestattungsinstitut Schulze.

In stiller Trauer

**Sohn Michael**



Dem vergangenen Leben einen ehrenden Abschluss.

[WWW.BESTATTUNGSHAUS-SCHULZE.DE](http://WWW.BESTATTUNGSHAUS-SCHULZE.DE)

**Bestattungsinstitut**

*Gerd Schulze*  
Fachgeprüfter Bestatter

Inhaber Heiko Schulze  
Heinrich-Heine-Str. 2  
02977 Hoyerswerda  
Tel. 03571 403857 · Tel. 0173 7549611  
E-Mail: [schulze\\_heiko@gmx.net](mailto:schulze_heiko@gmx.net)

Danksagung

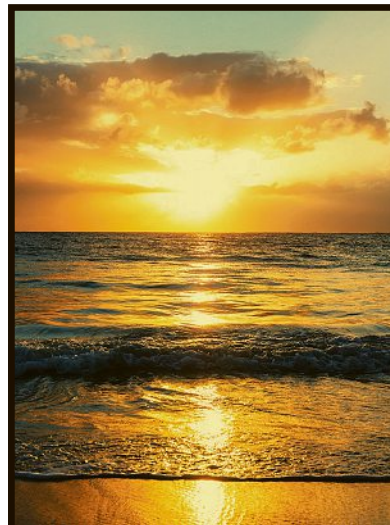
Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, Vater, Opa, Onkel, Bruder, Schwager und Cousin

**Wolfgang Dirsat**

möchten wir uns für die aufrichtige Anteilnahme durch stillen Händedruck, liebevoll geschriebene Worte, Blumen und Geldspenden sowie ehrendes Geleit bei allen Verwandten, Freunden und Nachbarn bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Konieczny sowie dem Trauerredner Herrn Michaelsen.

In stiller Trauer

**Ehefrau Marion und Kinder**



*Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall, wo wir sind.*

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Omi, Uromi

**Elisabeth Kuhn**

\* 26.01.1925 † 03.02.2024

Wir sind sehr froh, dass wir Dich so lange haben durften.

**Sohn Klaus mit Familie  
Sohn Dieter mit Familie  
Tochter Marion mit Familie  
Im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



ABSCHIED

**Alexander Nickol**

\* 13.11.1975 † 31.01.2024

Mit tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem Neffen, meinem Bruder und unserem Cousin Alexander Nickol, der viel zu früh von uns gegangen ist. Er kämpfte vergeblich gegen seine Dämonen.

Wir denken an gemeinsame schöne Momente voller Lachen, Freude und Glück und bewahren dich für immer in unseren Herzen.

In Liebe

deine Tante Ulla, deine Tante Christel,  
dein Bruder Stephan, dein Cousin Sebastian und  
deine Cousine Manuela mit Familie

Lauta und Leipzig



*Nur eine Mutter gibt's im Leben,  
viel Gutes hat sie uns gegeben,  
geduldig trugst du Leid und Schmerz,  
nun ruhe sanft lieb' Mutter Herz.*

DANKSAGUNG

**Annemarie Schneider**

Für die aufrichtige Anteilnahme durch stillen Händedruck, herzlich geschriebene Worte und Geldzuwendungen möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Schulze, der Rednerin und dem Blumenhaus Roscher.

In stiller Trauer

**Kinder Anita, Helmut, Gerd, Andreas und Petra mit Familien**



*Scheidet die Mutter aus dem Leben, können Worte Trost kaum geben.  
Doch bleibt zurück für alle Zeit, die Liebe und die Dankbarkeit.*

Eine liebe Mutter und Oma hat ihren Frieden gefunden.

**Brigitte Müller** geb. Schröter

\* 17.01.1941 † 14.01.2024

Wir lassen nur eine Hand los, nicht den Menschen.  
Sohn Jörg mit Simone, Peter und Anne-Marie

Die Trauerfeier mit Urne findet statt am Sonnabend, dem 16. März um 11:30 Uhr auf dem Waldfriedhof in Hoyerswerda.



„Hilfe in den schwersten Stunden...“



**BESTATTUNGSHAUS  
Bausch-Nowotne GmbH**

Bautzener Allee 31a • 02977 Hoyerswerda

☎ 03571 - 40 67 82

[kontakt@bausch-nowotne.de](mailto:kontakt@bausch-nowotne.de)

[www.bausch-nowotne.de](http://www.bausch-nowotne.de)



**Eva Sowinski**

geb. Lindemann

\* 20.02.1931 † 26.01.2024

In stiller Trauer

**alle Hinterbliebenen**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 2. März 2024 um 14.00 Uhr in der Trauerhalle auf dem Friedhof in Groß Särchen statt.





# Gründen als Hürdenlauf?

**Auch in Ostsachsen werden immer mehr Start-ups von Frauen gegründet, doch ihr Anteil bleibt trotzdem vergleichsweise niedrig. Initiativen wollen gegensteuern, zum Beispiel mit dem Gründerinnenpreis, der erfolgreiche Frauen in den Fokus rückt.**

## Region

In wirtschaftlich schwierigen Zeiten selbst ein Unternehmen zu gründen erfordert Mut. Es braucht außerdem neben einer guten Idee auch Kapital und ein starkes Team. Das alles gilt für Frauen und Männer gleichermaßen. Potenzielle Gründerinnen haben aber auch im Jahr 2024 häufig noch stärker das Problem, Familie und Unternehmen unter einen Hut zu bringen als ihre männlichen Konkurrenten. Bisweilen fehlen ihnen auch tragfähige Netzwerke, in denen Männer Studien zufolge nach wie vor stärker eingebunden sind. Frauen, die sich mit ihrer Idee dennoch durchsetzen, gibt es trotzdem immer mehr. Sachsen würdigt sie mit einer eigenen Auszeichnung. Die nächste Auflage des Sächsischen Gründerinnenpreises ist gerade gestartet. Vergeben wird der Preis vom Sächsischen Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung. Er soll „das unternehmerische Handeln von Frauen im Freistaat“ würdigen. Gesucht wird in drei Kategorien. Jeweils 5.000 Euro gibt es für eine Gründerin, deren Unternehmen seit weniger als drei Jahren am Markt ist, sowie eine Gründerin, deren Firma länger besteht. Mit der gleichen Summe ist der von der AOK Plus Sachsen/Thüringen gestiftete Nachhaltigkeits-



Eine gute Idee und unternehmerischer Mut sind das Wichtigste, ohne starke Partner, Kapital und die Vereinbarkeit von Beruf und Familie wird das Gründen trotzdem zum Hürdenlauf. Sachsen zeichnet erfolgreiche Gründerinnen aus. Foto: Adobestock

preis dotiert. Er soll an eine Frau vergeben werden, „die mit ihrem innovativen Geschäftsmodell die soziale und ökologische Transformation vorantreibt“, heißt es in der offiziellen Ausschreibung des Wettbewerbs. Neben dem Preisgeld gibt es für die Gewinnerinnen der 16. Auflage des Sächsischen Gründerinnenpreises ein filmisches Kurzporträt über ihr Unter-

nehmen sowie begleitende Öffentlichkeitsarbeit. Bewertet werden die eingereichten Bewerbungen von einer neunköpfigen Jury.

Angesprochen sind Frauen, die in Sachsen ein Einzel-, kleines- oder mittelständisches Unternehmen im Bereich Umwelt, Kultur, Soziales, Industrie, Handel, Handwerk oder aus dem Dienstleistungssektor führen und ihre Firma zwi-

schon dem 1. Januar 2016 und 31. Dezember 2022 gegründet oder in dieser Zeit einen entsprechenden Betrieb übernommen haben.

„Frauen, die sich zum Schritt in die Selbstständigkeit entschließen, bringen ein gehöriges Maß an Erfindungsreichtum, Weitblick und Entschlossenheit mit. Im Rahmen des Sächsischen Gründerinnenpreises wollen wir auch in die-

sem Jahr couragierte und erfolgreiche Frauen ehren, die über all diese Qualitäten verfügen und mit ihrer Arbeit Maßstäbe setzen“, sagt Sachsens Gleichstellungsministerin Katja Meier. Die ambitionierten Sächsischen würden damit durchaus zum Trend passen, denn Frauen gründen heute deutlich selbstverständlicher als noch vor einigen Jahren. So vermeldet der Bundesverband

## Dynamo-Kicker kommen in die Lausitz

### Laubusch

deutscher Start-ups, dass der Gründerinnenanteil unter deutschen Start-ups zwischen 2020 und 2022 von 16 auf 20 Prozent gestiegen ist. Das spiegelt sich auch in der Teamzusammensetzung wider. So hätten rund 37 Prozent der Start-ups mittlerweile mindestens eine Frau in ihrem Gründungsteam. Vom Teammitglied zur Chefin ist der Weg allerdings immer noch weiter als für die männliche Konkurrenz. Statt Hürden aufrechtzuerhalten, brauche das Gründer-Ökosystem „echte Gleichberechtigung“, sagt etwa Sebastian Dettmers, CEO der Online-Jobplattform StepStone. Er sieht durchaus Grund zum Optimismus. „Uns steht ein Jahrzehnt der Chancengleichheit bevor. Denn im Zeitalter der ‚Arbeiterlosigkeit‘ können wir uns Ungleichbehandlung nicht mehr leisten. Wir müssen jetzt sämtliche Kräfte mobilisieren, um unseren Wohlstand zu erhalten“, so Dettmers. Netzwerke, die vor allem Frauen in den Fokus rücken, und Initiativen wie der InnoStartBonus oder auch der Gründerinnenpreis sollen den Weg für Chefinnen der Zukunft leichter machen. (an)

■ Unternehmerinnen und Gründerinnen können sich ab sofort und noch bis zum 1. Mai 2024 über das Beteiligungsportal des Freistaates Sachsen bewerben: <https://buerbeteiligung.sachsen.de/portal/smjus/beteiligung/themen/1038699>

Fußballfreunde in und um Laubusch und natürlich auch darüber hinaus können sich schon jetzt einen Termin im Juni vormerken. Am 16. Juni soll hier nämlich ein echtes Kicker-Highlight stattfinden. „Ein gutes Netzwerk kann auch im Fußball sehr hilfreich sein. Durch Kontakte zu Steffen Dörner, dem Sohn von Dynamo-Legende „Dixie“ Dörner, ist es gelungen, die Dynamo-Traditionself zu einem Freundschaftsspiel nach Laubusch einzuladen“, heißt es in der Ankündigung. Anstoß zum Spiel gegen den SV Laubusch ist um 17 Uhr im „Glück-Auf“-Stadion. Darüber hinaus stehen die „Dynamos“ für eine Autogrammsunde zur Verfügung und bringen auch einen eigenen Merchandising-Stand mit. Für das leibliche Wohl der SV Laubusch zusammen mit den Seelandkickern sorgen. Natürlich wird es auch einen Kartenvorverkauf für die besondere Fußballbegegnung geben. Er startet voraussichtlich am 30. April.

„Um den Fußballtag komplett zu machen, findet an diesem 16. Juni auch ein großes Kinderfußballturnier der Seelandkicker statt. Am letzten Wochenende vor den Sommerferien ein guter Anlass für alle Kinder zum Sporttreiben, bevor es in alle vier Himmelsrichtungen in den Urlaub geht“, so die Organisatoren aus Laubusch. (red)

## Standplatz-Änderungen auf dem Wochenmarkt

### Hoyerswerda

Eine neue Standordnung wird es ab März für die Markthändlerinnen und -händler auf Hoyerswerdas Lausitzer Platz geben. Der östliche Bereich ist in Zukunft tabu. Wie die Stadtverwaltung wissen lässt, wird die Fläche unter den Platanen zum Busbahnhof hin nicht mehr ge-

nutzt. Grund: Unter den Bäumen hat sich der Boden so stark verdichtet, dass die Wurzeln nach oben drücken statt nach unten zu wachsen. Der Erhalt der Platanen habe aber hohe Priorität. Bisher hätten sieben Händler in diesem Bereich gestanden. Wegen der Neustrukturierung müssen aber auch andere umziehen. (red)



Fast drei Jahrzehnte gedeihen die Platanen schon auf dem Lausitzer Platz. Jetzt soll der Bereich nicht noch weiter verdichtet werden. Foto: Uwe Schulz



Tanzen ist Lebensfreude pur – das konnten die zahlreichen Gäste der DanceNight live erleben. Foto: Christine Primpke

## Ab April soll es im Kulturhaus Kino geben

### Laubusch

Seit der Gründung des Betreiber-Vereins im Sommer 2022 kann das örtliche Kulturhaus wieder als Ort für Geselligkeit punkten. Immerhin 72 Veranstaltungen sind im vorigen

Jahr auf die Beine gestellt worden. Man sei, sagt Vereinschef

Ronald Kowalla, dankbar, kooperative Partner an der Seite zu haben. Für dieses Jahr seien schon 63 Veranstaltungen unter Dach und Fach. So gebe es

am 11. Mai eine Schlagernacht mit Anthony Weihs.

Zur ersten KuLa DanceNight (im Bild) konnten 250 Gäste begrüßt werden. Ab April soll Kino angeboten werden können. Der Verein hat aktuell 39 Mitglieder. (red)

## Noch 60 Masten werden ausgewechselt

### Hoyerswerda

Das 2019 von den Verkehrsverbänden Oberelbe und Oberlausitz-Niederschlesien begonnene Großprojekt des Austauschs und der Vereinheitlichung aller Haltestellen-Schilder in Ostsachsen kommt zu-

mindest in der Stadt langsam zum Ende. Erneuerungen gab es dieser Tage zum Beispiel am Elsterbogen oder am Zoo. Hier sind aus den grünen Masten blaue geworden und die Beschriftung wurde angepasst. Bis Ende Juni sollen laut VGH in Hoyerswerda auch die letzten 60 Masten erneuert sein. Start war hier im März 2020 am Lausitzbad. Im gesamten Bereich von VVO und ZVON wurden und werden 5.900 Schilder ausgetauscht. Die Reihenfolge richtet sich im Wesentlichen nach Alter und Qualität der vorhandenen Schilder. (red)



Beispielsweise die Schilder der Haltestellen „Am Elsterbogen“ wurden Anfang der letzten Woche erneuert. Foto: Juliane Mietzsch

## „Wilde Heimat Lausitz“ im Fokus

### Hoyerswerda

Die „Gesellschaft für Heimatkunde Hoyerswerda - Museumsverein e. V.“ lädt zur nächsten Veranstaltung ein. Die findet am 22. Februar statt und steht unter dem Motto „Wilde Heimat Lausitz“. Sie soll eine „Film- und Bildreise“ werden. Zu Gast ist dieses Mal Lennert Piltz. 1982 geboren und in der Region fest verwurzelt, ist der Spremberger seit vielen Jahren fasziniert von der Natur- sowie

der Tierfotografie. Ehrenamtlich engagiert er sich aktiv im Natur- und Umweltschutz. Der Schwerpunkt seiner Vorträge ist die Artenvielfalt der Bergbaufolgelandschaften in der Lausitz. Was geschieht mit den Flächen, auf denen einst der Abbau von Braunkohle alles verändert hat? Diese Frage treibt Lennert Piltz schon seit einigen Jahren um. Als Antwort hat er einmalige Eindrücke von der Landschaft sowie der hiesigen Tierwelt zusammengetragen. Gern berichtet

er auch über die Wald- und Heidegebiete sowie die vielfältigen Seenlandschaften der Lausitz. Neben der Fotoarbeit filmt Lennert Piltz seit einigen Jahren mit einer ganz speziellen Kamertechnik. Seine Aufnahmen waren bereits in mehreren Fernseh- sowie Kinoprojekten zu sehen. (red)

■ „Wilde Heimat Lausitz“ 22. Februar 17 Uhr, Schloss Hoyerswerda, Kaminzimmer, Eintritt 5 Euro. Anmeldungen sind bis 21. Februar unter der Telefonnummer 03571 20937500 möglich.

### Hoyerswerda

Bei den laufenden Arbeiten im Lausitzbad halten Marcel Patzker, Marko Hantke und Heike Jesse sowie ihre Kolleginnen und Kollegen sowohl buchstäblich wie auch im übertragenen Sinne die Planung in den Händen. Sie gehören zum Architektur- und Ingenieurbüro, das für die Abwicklung verantwortlich ist – zum Beispiel die Koordinierung der aktuell mehr als 20 beteiligten Firmen. Die Bauplanung Bautzen

## Viel zu tun im Lausitzbad



Marcel Patzker, Marko Hantke und Heike Jesse gehören zu dem siebenköpfigen Team der Architekten- und Ingenieurbüro Bauplanung Bautzen GmbH, das sich mit dem Strukturwandelprojekt Lausitzbad befasst. Foto: Uwe Schulz

GmbH hat Erfahrung mit so etwas. Nach eigenen Angaben hat das Büro bislang 35 Hallenbäder und 15 Freibäder projektiert. Im Lausitzbad sind momentan im Schnitt täglich insgesamt 50 Leute mit dem beschäftigt, was amtlich qualifiziert heißt. Das muss und will abgestimmt werden, bei den Bautzenern laufen alle Fäden zusammen – zumal Saunadorf und Schwimmbecken in Betrieb sind. Das heißt: Alle Arbeiten müssen auch darauf Rücksicht nehmen. (red)



# Gesunde Kinderzähne

Zahnärzte, Kinder- und Jugendärzte sowie weitere Berufsgruppen geben einheitliche Empfehlungen zur Kariesprophylaxe mit Fluorid.

Fluorid ja oder nein? Und wenn ja, wie viel denn überhaupt? Wenn es um das Thema Kariesprophylaxe geht, kommen Eltern an diesen Fragen nicht vorbei. Erstmals haben nun Zahnärzte, Kinder- und Jugendärzte, Fachkräfte der Gruppenprophylaxe, Hebammen sowie weitere Berufsgruppen im vergangenen Jahr einheitliche Empfehlungen zur Kariesprävention veröffentlicht. „Die gemeinsame Empfehlung erleichtert es den Eltern, Fluorid zur Kariesprophylaxe entsprechend dem Alter ihres Kindes richtig anzuwenden“, verdeutlicht Prof. Dr. Ulrich Schiffner. Er ist Oberarzt am Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf und Fortbildungsreferent der Deutschen Gesellschaft für Kinderzahnheilkunde sowie Mitautor der neuen Empfehlungen. „So können sie die Zähne ihrer Kinder optimal vor Karies schützen.“ Denn neben dem

sorgfältigen Zähneputzen und einer gesunden Ernährung spielt die Gabe von Fluorid eine wichtige Rolle bei der Vorbeugung vor Karies.

## Von Geburt bis zum sechsten Lebensjahr

Die neuen Empfehlungen sehen die Prophylaxe mit Fluorid bereits ab der Geburt des Kindes vor. Eltern geben ihrem Baby täglich eine Tablette mit Fluorid und Vitamin D. Ab dem ersten Milchzahn sollten Mama und Papa dann die Zähne ihres Babys mit einer altersgerechten Zahnbürste putzen. Zuerst vielleicht nur einmal am Tag, dann aber zunehmend morgens und abends als festes Ritual. „Dabei putzen sie entweder mit einer reiskorngroßen Menge fluoridhaltiger Zahnpasta. Oder sie geben weiterhin täglich eine Tablette mit Fluorid und Vitamin D und putzen



Schon im jungen Jahren ist die Zahnpflege von äußerster Bedeutung und muss täglich mehrmals durchgeführt werden. Foto: proDente e.V.

fluoridhaltige Zahnpasta in die Größe eines Reiskorns. „Eine Tablette ist nun nicht mehr vorgesehen, weil Fluorid am besten wirkt, wenn es direkt auf die Zahnoberflächen trifft“, heißt es in der Empfehlung. Ab dem zweiten Geburtstag bis zum sechsten Geburtstag beträgt die Menge der Zahnpasta die Größe einer Erbse. Eltern sollten auf eine genaue Dosierung der Zahnpasta achten. Ab dem zweiten Lebensjahr können Kinder das Putzen mit Bürste und Zahnpasta zunehmend selbstständig erlernen. Nachgeputzt werden sollte jedoch bis weit in das Grundschulalter hinein. „Mindestens so lange, bis das Kind flüssig Schreibschrift beherrscht.“

suchten Wirkstoffe“, heißt es in einer Pressemitteilung der Initiative proDente e.V. „Wervorgesehen, weil Fluorid am besten wirkt, wenn es direkt auf die Zahnoberflächen trifft“, heißt es in der Empfehlung. Ab dem zweiten Geburtstag bis zum sechsten Geburtstag beträgt die Menge der Zahnpasta die Größe einer Erbse. Eltern sollten auf eine genaue Dosierung der Zahnpasta achten. Ab dem zweiten Lebensjahr können Kinder das Putzen mit Bürste und Zahnpasta zunehmend selbstständig erlernen. Nachgeputzt werden sollte jedoch bis weit in das Grundschulalter hinein. „Mindestens so lange, bis das Kind flüssig Schreibschrift beherrscht.“ Fluorid ist daher für die Kariesprävention unverzichtbar. Und: Bleiben die Milchzähne bei Kindern kariesfrei, ist auch das Risiko für Karies bei den bleibenden Zähnen geringer.

## Fluoride sind sicher und schützen

„Fluoride sind einer der weltweit am gründlichsten unter-

putzen ohne Zahnpasta oder mit einer Zahnpasta, die kein Fluorid enthält.“ Während der gesamten Zeit bis zum Alter von sechs Jahren wird empfohlen, eine Zahnpasta mit 1.000 ppm Fluorid zu verwenden. Ab dem ersten Geburtstag verwenden Eltern zweimal täglich eine

putzen ohne Zahnpasta oder mit einer Zahnpasta, die kein Fluorid enthält.“ Während der gesamten Zeit bis zum Alter von sechs Jahren wird empfohlen, eine Zahnpasta mit 1.000 ppm Fluorid zu verwenden. Ab dem ersten Geburtstag verwenden Eltern zweimal täglich eine

putzen ohne Zahnpasta oder mit einer Zahnpasta, die kein Fluorid enthält.“ Während der gesamten Zeit bis zum Alter von sechs Jahren wird empfohlen, eine Zahnpasta mit 1.000 ppm Fluorid zu verwenden. Ab dem ersten Geburtstag verwenden Eltern zweimal täglich eine

putzen ohne Zahnpasta oder mit einer Zahnpasta, die kein Fluorid enthält.“ Während der gesamten Zeit bis zum Alter von sechs Jahren wird empfohlen, eine Zahnpasta mit 1.000 ppm Fluorid zu verwenden. Ab dem ersten Geburtstag verwenden Eltern zweimal täglich eine

putzen ohne Zahnpasta oder mit einer Zahnpasta, die kein Fluorid enthält.“ Während der gesamten Zeit bis zum Alter von sechs Jahren wird empfohlen, eine Zahnpasta mit 1.000 ppm Fluorid zu verwenden. Ab dem ersten Geburtstag verwenden Eltern zweimal täglich eine

## Wir sind für Sie da!

### Zuverlässige Handwerker und Dienstleister aus der Region

**Rund ums Bauen**

**FENSTER • TÜREN • TORE**  
 Roll- und Sectionaltore • Feuerschutztüren  
 Rollläden • Vordächer-Seitentelle  
 MARKISEN & SONNENSCHUTZ

**Dieter Jochim**  
 Zur Friedenseiche 15 • 02979 Seidewinkel

**VERKAUF & MONTAGE**  
 Tel.: (0 35 71) 4 22 90

**Rund um Gesundheit**

**VITALPOINT FINSTERWALDE**  
 Ernährungsberatung / Hypnosepraxis

- Raucherentwöhnung - sorgenfrei leben  
 - Gewichtsreduktion - Rückführungen

**Yvonne Guntau**  
 An der Bürgerheide 10  
 03238 Finsterwalde

Tel. 03531 - 704545  
 www.vitalanalyseteam.de

**Rund um Brandschutz**

Der regionale Fachmann auf dem Gebiet des Brandschutzes

**bvbf**

Feuerlöscher FB3Easy  
 Bei uns erhältlich!

Rauchwarn-/Co<sup>2</sup>-Melder

OT Nardt  
 St.-Florian-Weg 2  
 02979 Elsterheide

**BRANDSCHUTZ LAUTA GMBH**  
 Tel.: 0 35 71 / 40 74 78 Fax: 0 35 71 / 40 74 66

**Rund ums Tier**

Kamenzer Bogen 14  
 Hoyerswerda  
 Mo.-Fr. 9-19 Uhr  
 Sa. 9-18 Uhr  
 Tel. 03571/ 608286

**fressnapf friends**

**5% BEI JEDEM EINKAUF**

App downloaden

**Damit dein Tier auf nichts verzichten muss**

## Eine runde Sache

Hula-Hoop-Reifen bringen Schwung in die Bude: Mit ihnen turnen wir uns ohne viel Aufwand frühjahrsfit, spielen Zirkus und können uns sogar handwerklich weiterbilden.

VON IRIS WEISSE

Hula-Hoop-Reifen gehören zu den meist verkauften Sport- und Spielgeräte in den vergangenen Monaten. Kein Wunder, ermöglichen sie doch auf relativ kleinem Raum ein Fitnesstraining, das Groß und Klein Spaß machen kann – wenn man den Dreh erst einmal raus hat. Damit der Reifen ordentlich um Bauch und Hüfte rotiert, positioniert man die Füße hüftbreit oder in leichter Schrittstellung, dann nochmal sichergehen, dass genug Platz ringsum ist und keine Vasen oder technischen Geräte zu Boden und Bruch gehen können. Mit beiden Händen den Reifen auf Taillenhöhe halten und mit Schwung in eine Richtung schubsen. Dann die Hüfte vor und zurückbewegen und den Reifen quasi immer wieder „abschubsen“. Auch wenn der Reifen schnell wieder zur Erde fällt – nicht aufgeben, mit ein bisschen Übung kommt irgendwann der Moment, in dem man merkt, dass es funktio-



Hoop hoop hurra: Mit Hula-Reifen kann man richtig Spaß haben. Foto: adobe.stock

niert! Meist geht es in eine Richtung etwas leichter als in die andere, aber auch das gleicht sich nach fleißigem Training an. Und was bringt's? Durch die Bewegung werden Bauch- und Rückenmuskeln trainiert und Kalorien verbrannt, der Kreislauf kommt in

Schwung. Und natürlich haben die coolen Reifen noch mehr zu bieten: Als Gerät für eine Turnstunde können wir wie im Zirkus durch- oder drüberhüpfen und -schlängeln, den Reifen auf der Stelle drehen oder mit einem kurzen Schwung aus dem Handgelenk nach vorn und

wieder zurückrollen lassen. Tipps, Tricks und Videos, was man mit den Reifen so alles anstellen kann, findet man natürlich im Internet. Einen Hula-Hoop-Reifen kann man sich auch ganz einfach selber bauen. Alle Materialien dafür gibt's im Baumarkt: flexibles Wasserschlauchrohr und Rundholzstücke mit je 2,5 Zentimeter Durchmesser, kurze Nägel mit flachem Kopf und buntes Isolierband oder Glitzerklebeband aus der Bastelkiste. Den Schlauch zum Ring in gewünschter Größe legen und absägen. Die Schnittstelle mit einer Feile fein säubern. Dann das etwa drei Zentimeter lange Rundholz zur Hälfte in ein Schlauchende schieben und mit drei Nägeln auf jeder Seite festhämmern, anschließend das andere Schlauchende drüberziehen und ebenso fixieren. Dann kann der Reifen noch nach Herzenslust mit buntem Isolierband umwickelt und beklebt werden, dabei vor allem die „Naht“ verdecken.

## Nudeln gehen immer

Wenn es nach den Kindern ginge, würde es vermutlich jeden Tag Nudeln geben. Etwas weniger kalorienreich geht das Ganze auch mit Gemüse-Nudeln.

VON SILKE RÖDEL

Spaghetti, Spirelli, Tortelloni oder Farfalle – Kinder lieben sie alle. Doch in vielen Familien kommen sie abends auf den Tisch, was uns Erwachsenen meist figurtechnisch weniger gut bekommt. Wer auf der Suche nach einer kohlenhydratärmeren Alternative ist, stößt unweigerlich auf Pasta aus Hülsenfrüchten. Die gibt es mittlerweile fast überall fertig zu kaufen. Basis dafür sind beispielsweise rote Linsen oder Kichererbsen. Low carb, dazu noch schnell und einfach selbst gemacht, sind auch Gemüse-Spaghetti.



Mit dem Spiralschneider sind gesunde „Nudeln“ schnell gemacht. Foto: stock.adobe.com

Dafür eignen sich viele Sorten, angefangen bei Zucchini über Möhren bis hin zu Kohlrabi

oder Rote Beete. Aber auch aus Zucchini-Spaghetti harmonieren aber bei spielsweise auch mit (vegetarischer) Carbonara, einer Frischkäsesoße oder Linsenbolognese. Außerdem passt auch ein Spinat-Pesto mit Feta und Cashewkernen gut dazu. Möhren kommen mit asiatischen Gewürzen gut zurecht, Rote Beete kann mit Mangold kombiniert werden, Paprikasoße passt zu Kürbis. Rezepte mit Mengenangaben finden sich im Internet, ansonsten lohnt es sich, auch mal experimentierfreudig zu sein. Manchmal wundert man sich, was schmeckt und bei Kindern gut ankommt.

tensoße dazu. Zucchini-Spaghetti harmonieren aber bei spielsweise auch mit (vegetarischer) Carbonara, einer Frischkäsesoße oder Linsenbolognese. Außerdem passt auch ein Spinat-Pesto mit Feta und Cashewkernen gut dazu. Möhren kommen mit asiatischen Gewürzen gut zurecht, Rote Beete kann mit Mangold kombiniert werden, Paprikasoße passt zu Kürbis. Rezepte mit Mengenangaben finden sich im Internet, ansonsten lohnt es sich, auch mal experimentierfreudig zu sein. Manchmal wundert man sich, was schmeckt und bei Kindern gut ankommt.



# Wie managt man die Zeit?

**Zeitmanagement ist eines dieser modernen „Zauberwörter“ der modernen Arbeitswelt. Aber funktioniert das wirklich?**

VON JENS FRITZSCHE

Stimmt schon, irgendwie glauben wir, immer erreichbar sein zu müssen. Smartphone und Internet machen das ja auch möglich – und die moderne Arbeitswelt sowie der Druck des unbedingten Dazugehörenwollens machen es nötig. Zumindest reden wir uns das ein – und haben Angst, nicht alles immer und überall zu erfahren und vor allem anschließend auf den sogenannten sozialen Netzwerken nicht mitdiskutieren zu können. Hinzu kommt Stress auf Arbeit.

Zwei Dinge könnten hier helfen, sagen Experten: Einerseits ein konsequentes und sinnvolles Zeitmanagement – andererseits das Lernen, zu entspannen. Fürs Thema Entspannung könnte Yoga ein hilfreicher erster Schritt sein. Davon ist zum Beispiel Beate Dangrieff überzeugt. Die studierte Tänzerin, Choreografin und ausgebildete Yogalehrerin hat deshalb in ihrer Heimatstadt Großröhrsdorf vor den Toren Dresdens eine Insel geschaffen, sagt sie. Eine Insel, um zur Ruhe zu kommen. Hier bietet sie verschiedene Yoga-Kurse an. „Weil wir auch zu Hause kaum noch einen Rückzugsort finden, um auch nur mal zehn Minuten ganz für uns und bei uns zu sein, ohne dass gleich wieder das Handy klingelt oder Kinder spielen“, sagt sie. Längst hat im Übrigen auch die Schulmedizin die Vorteile von Yoga erkannt, gerade zur Vorbeugung von Stresserkrankungen. „Hatha-Yoga-Kurse beispielsweise werden deshalb auch von einigen Krankenkassen



Der Volksmund ist ja bekanntlich der Meinung, dass Zeit Geld ist. Aber gehört beides wirklich so unbedingt zusammen? Oder sorgt diese Kombination nicht einfach für noch mehr Stress? Foto: pixabay.com

als Prävention bezuschusst“, weiß Beate Dangrieff. Beim Hatha-Yoga werden körperliche Übungen und Atemtraining kombiniert, sodass sich Körper und Geist entspannen können, beschreibt sie. Yoga, sagt die Großröhrsdorferin, sei jedenfalls längst mehr, als eine zu Unrecht belächelte Trendgeschichte. Das zeigt sich auch nicht zuletzt daran, dass wer als zertifizierter Yoga-Lehrer arbeitet, eine umfassende

de Ausbildung braucht. „Alle drei Jahre muss ich mich zu dem erneut einer Prüfung unterziehen“, macht Beate Dangrieff klar, warum es aus ihrer Sicht für Patienten wichtig ist, genau hinzuschauen, wer die Kurse anbietet. Das zweite Thema, das Zeitmanagement, ist mittlerweile ja zu einem regelrechten „Zauberwort“ im Alltag geworden. Aber wie geht das eigentlich, Zeitmanagement? Zunächst muss natürlich vor allem klar sein, dass hier auch andere – im Arbeitsalltag nicht zuletzt Vorgesetzte – „mitspielen“ müssen ... Eine grundlegende Technik des Zeitmanagements ist dabei die klare Priorisierung von Aufgaben. Der Tag – nicht nur der Arbeitstag – sollte mit einer Liste der zu erledigenden Aufgaben beginnen. Wir sollten uns zunächst auf die wichtigsten und dringendsten Aufgaben konzentrieren. Das verhindert, dass wir uns in unwichtigen Details verlieren. Aber erfordert eben auch, dass andere diese Priorisierung ebenfalls akzeptieren. Ein zweiter nicht zu unterschätzender Punkt des Zeitmanagements sind zudem Pausen! Sie sind kein Zeitverlust, sondern können die Produktivität steigern. Wir sollten sie von vornherein einplanen und außerdem während dieser Pausen dann auch ganze bewusst abschalten.

sen als Prävention bezuschusst“, weiß Beate Dangrieff. Beim Hatha-Yoga werden körperliche Übungen und Atemtraining kombiniert, sodass sich Körper und Geist entspannen können, beschreibt sie. Yoga, sagt die Großröhrsdorferin, sei jedenfalls längst mehr, als eine zu Unrecht belächelte Trendgeschichte. Das zeigt sich auch nicht zuletzt daran, dass wer als zertifizierter Yoga-Lehrer arbeitet, eine umfassende Ausbildung braucht. „Alle drei Jahre muss ich mich zu dem erneut einer Prüfung unterziehen“, macht Beate Dangrieff klar, warum es aus ihrer Sicht für Patienten wichtig ist, genau hinzuschauen, wer die Kurse anbietet. Das zweite Thema, das Zeitmanagement, ist mittlerweile ja zu einem regelrechten „Zauberwort“ im Alltag geworden. Aber wie geht das eigentlich, Zeitmanagement? Zunächst muss natürlich vor allem klar sein, dass hier auch andere – im Arbeitsalltag nicht zuletzt Vorgesetzte – „mitspielen“ müssen ... Eine grundlegende Technik des Zeitmanagements ist dabei die klare Priorisierung von Aufgaben. Der Tag – nicht nur der Arbeitstag – sollte mit einer Liste der zu erledigenden Aufgaben beginnen. Wir sollten uns zunächst auf die wichtigsten und dringendsten Aufgaben konzentrieren. Das verhindert, dass wir uns in unwichtigen Details verlieren. Aber erfordert eben auch, dass andere diese Priorisierung ebenfalls akzeptieren. Ein zweiter nicht zu unterschätzender Punkt des Zeitmanagements sind zudem Pausen! Sie sind kein Zeitverlust, sondern können die Produktivität steigern. Wir sollten sie von vornherein einplanen und außerdem während dieser Pausen dann auch ganze bewusst abschalten.



Beate Dangrieff, ausgebildete Yogalehrerin aus Großröhrsdorf

# Ist es tatsächlich schon eine Depression?

**Ständiger Stress kann krank machen. Hilfe können aber nur Fachleute bieten. Helfen zumindest Selbsttests aus dem Internet, um zu wissen, ob man wirklich krank ist?**

VON JENS FRITZSCHE

Müde, antriebslos, genervt ... Gehört das bei all dem Stress im Alltag mittlerweile einfach irgendwie dazu? Können oder besser dürfen wir uns daran gewöhnen – oder sind das vielleicht schon Anzeichen krank zu sein? Depression könnte eine mögliche Diagnose lauten. Denn ständiger Stress kann krank machen, warnen Mediziner. Dann könnte die Diagnose tatsächlich Depression lauten. Eine Form davon ist bekanntlich das Ausgebranntsein, Burnout.

Im Internet sind eine Menge Selbsttests zu finden, die eine Gefährdung oder gar schon Erkrankung diagnostizieren helfen sollen. Aber Vorsicht! Hier sollte dringend auf die Seriosität der Quelle geachtet werden – und eines ist ohnehin klar: Ein Gespräch mit einem Hausarzt oder letztlich auch einem Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie



Stress auf Arbeit und im Alltag kann krank machen. Hilfe gibt es – aber dringend von Fachleuten! Foto: pixabay.com

Beispiel. Einige Wochen müssen es dabei schon sein, einige Tage genügen nicht. In aller Regel wird bei derartigen Tests im Internet nach den klassischen Depressionssymptomen gefragt – es kommt aber dringend darauf an, diese auch einzuordnen und zu bewerten. Das kann letztlich tatsächlich nur ein Fachmann. Und eines ist klar: Sich selbst verrückt zu machen, sich letztlich vielleicht sogar eine Erkrankung einzureden, die es (noch) gar nicht ist, lässt die Angst- und Stressspirale nur einfach noch schneller drehen!

Welche Anzeichen tatsächlich auf Depressionen hinweisen können und was zu tun ist, davon erzählt Prof. Dr. Burkhard Jabs, der Chefarzt an der Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie des Städtischen Klinikums Dresden, in unserem Podcast auf [www.gesund-in-sachsen.de](http://www.gesund-in-sachsen.de) oder direkt über den QR-Code:



**Anett Ritsert**  
Ich bin froh, Ihnen mitteilen zu können, dass nahtlos eine neue Mitarbeiterin gefunden wurde, nachdem meine beste Mitarbeiterin Evelyn Scholz in den wohlverdienten Ruhestand gegangen ist. Anett Ritsert wird die Aufgabe von Frau Scholz mit viel Engagement weiterführen. Lassen Sie sich gleich zu den Vorteilen und Rabatten bis zu 65 % beraten, z.B.

**Darf ich vorstellen...**

**CITY OPTIK**  
BRILLENSTUDIO

Senftenberger Straße | 02977 Hoyerswerda | Tel. 03571 416769  
Mo.-Fr. 9:00-18:00 Uhr | Sa. 9:00-12:00 Uhr  
[www.cityoptikbrillenstudio.de](http://www.cityoptikbrillenstudio.de)

**Für einen Termin rufen Sie uns bitte an.**

Erfolgreiche Werbekonzepte

Werbung, wie sie einem gefällt! Wir sind Ihre Experten für kreative, effektive Lösungen.

Ich freue mich auf Ihre Ideen, die wir gemeinsam in die Realität umsetzen.

Geht nicht gibt's nicht ... Ein Anruf reicht, um Ihre Werbeziele zu erreichen.

**Caroline Knefel**  
Tel. 03571 4870-5382  
[knefel.caroline@ddv-media.de](mailto:knefel.caroline@ddv-media.de)

**Daniel Krasowski**  
Tel. 03571 4870-5381  
[krasowski.daniel@ddv-mediengruppe.de](mailto:krasowski.daniel@ddv-mediengruppe.de)

**Sandra Nitsch**  
Tel. 03571 4870-5383  
[nitsch.sandra@ddv-media.de](mailto:nitsch.sandra@ddv-media.de)

nur noch wenige Karten

**85,- € p.P.**

HOYERSWERDAER TAGEBLATT

*Leserreisen*

Schlachtfest mit original böhmischer *Blasmusik*

**LEISTUNGEN**

- ✓ Fahrt zum familiengeführten Gasthof „Zu den Drei Rosen“ in Winkel (bei Bad Liebenwerda)
- ✓ Einmarsch der Blasmusikanten
- ✓ böhmisches Mittagessen
- ✓ Kaffeetrinken
- ✓ Blasmusik & Tanz bis 16.30 Uhr

**ZUSTIEGE**

- ✓ Alte Berliner Str.
- ✓ Lausitzhalle

**27.02.2024**

Buchbar im SZ-Treffpunkt im Lausitz-Center  
Tel. 03571 4870-5370 | Mo-Fr 9-13 Uhr, 14-18 Uhr

**HOYERSWERDAER SZ TAGEBLATT\***

**SEENLANDRÖSTUNG**  
Kaffee – geröstet und handverpackt in Senftenberg

Eine spezielle, mittelkräftige Röstung für unser schönes Lausitzer Seenland. Zartes, fruchtiges Aroma gepaart mit leicht nussig-schokoladigen Noten ergibt ein echtes Geschmackserlebnis. Unsere Seenland Röstung eignet sich als Kaffee Crema und Filterkaffee. Eine besondere Kaffee-creation für die Lausitz.

Geschmack: mittelkräftig, feinwürzig, nussig, leichte Süße

250 g nur  
**8,90**  
Euro

**LEGINDÄR**  
Der Legendäre aus der Lausitz

Der besonders vollmundige Geschmack sowie die einmalige Färbung, die während des Reifungsprozesses und der Lagerung entstehen, sind charakteristisch für ihn. Es ist ein Gin aus der Lausitz für die Lausitz entstanden.

Alk. 38 % vol  
Geschmack: klassisch, seicht, fruchtig oder mit Kaffeenote

500 ml nur  
**32,90**  
Euro

**SZ-Treffpunkt im Lausitz-Center**  
Lausitzer Platz 1 | 02977 Hoyerswerda  
Montag - Freitag 9-13 Uhr und 14-18 Uhr



## AH Görlich Freie Kfz-Werkstatt

Inspektionen | Karosserieeinsetzung  
Reifenservice | TÜV | Abgastest

Elsterweg 19 • 02997 Wittichenau • Tel. 035725 70229  
Fax 035725 70031 • Funk 0151 70084-095

## Foto- & Werbestudio Metzner

### Textildruck

Firmenbekleidung | Sportbekleidung | Abschluss- & Abi-Shirts  
Jacken | Hosen | Westen | Taschen | T-Shirts

Wittichenau | Tel. 035725-70302 | [werbemetzner.de](http://werbemetzner.de)

## LGK

Looke | Gasterstädt | Kockert  
RECHTSANWÄLTE

Mario Looke LL. M.  
 ✓ Wirtschafts- & Gesellschaftsrecht  
 ✓ Unternehmensnachfolge  
 ✓ Familienrecht  
 ✓ Vertragsrecht  
 ✓ Agrarrecht

Tonio Kockert  
 ✓ Fachanwalt für Verkehrsrecht  
 ✓ Unternehmensnachfolge  
 ✓ Strafrecht/Bußgeldsachen  
 ✓ Verwaltungsrecht  
 ✓ Baurecht

Kirchstraße 7 | Hoyerswerda    Consulring 6 | Spremberg  
 Tel. 03571 478900 | Tel. 03563 345012 | [mail@lgk-rechtsanwaelte.de](mailto:mail@lgk-rechtsanwaelte.de)

# Barplan 2024

## UMZÜGE IN WITTICHENAU

„Von Vorstadt bis zu Rittermann  
ist alles aus dem Häuschen.“

**10.2. Weiberfasching**  
Samstag ab 14:00 Uhr

**12.2. Rosenmontag**  
ab 13:30 Uhr

Gestaltung: [www.werbemetzner.de](http://www.werbemetzner.de)  
Fotos: Torsten Gnass

**Wittichenauer**  
STADTBRAUEREI

Privatbrauerei Glaab • handwerklich gebraut seit 1356 • [wittichenauer.de](http://wittichenauer.de)

# WITTICHENAU Rätselspaß

Wer ist beim Wittichenauer Fasching textsicher?  
Ergänzen Sie die Liedzeilen und senden Sie die markierte Lösung (von oben nach unten gelesen) mit dem Kennwort «Wittichenauer Rätselspaß» unter Angabe Ihrer Telefonnummer bis 17.02.2024 an Hoyerswerdaer Wochenblatt Verlag GmbH Lausitzer Platz 1 | 02977 Hoyerswerda oder an [feedback@hoyte24.de](mailto:feedback@hoyte24.de). Als Gewinn stellt die Stadtbrauerei Wittichenau einen Kasten Bier. HELAU!

Wenn uns das Faschings... packt,  
dann sind wir einfach nicht zu halten

Karneval in Witt'chenau,  
ach wer könnte seinem ... widerstehen?

Schöne ... in dem Städtchen,  
das ist ein Genuss!

Von Vorstadt bis zum Rittermann  
ist alles aus dem ...

... lebe, lache -  
Mensch, das merke dir!

Wir sind rote ...  
Kinder macht die Straßen frei!

Werft über Bord die Sorgen,  
kümmerst euch nicht ums ...

## Unsere Energie für die Region

Erdgas, Autogas, Propangas, Strom  
Alles aus einer Hand

Energieversorgung Schwarze Elster GmbH  
Telefon: 035725/741-0 • [www.evse.de](http://www.evse.de)

**KOMPLETT-DACH**  
Wittichenauer GmbH  
[www.komplettdach-schaefer.de](http://www.komplettdach-schaefer.de)

Tel. 035725 - 91134  
Gesund Bauen - Gesund wohnen!

## Holz-Massiv-Haus

**Fröhlich's Haus der Geschenke**  
Hoyerswerdaer Str. 1 | Badergasse 14  
Wittichenau | Tel. 035725 70006

fröhlich-schenken

Veronika Fröhlich  
Tolle Osterware und Neuheiten!